

100

RU'OU PIPPERMINT
ĐÔI CHO THUỐC
GET!
 Rượu này cũng rất khan
 hiếm và được tin anh.
 BÀ CHỮA NHIỆM
 CẰNG BẮT-RA.
 Pha lộn với nước, rượu
 BẮT-RA PIPPERMINT
 uống lấy làm mát ruột.
 Hàng có từ năm 1790
 Ông GET FRÈRES
 ở thành REVEL (Rhône-Alpes)

PHÂN DƯNG THUỐC ĐỎ VÀ XANH
ELIMIN TOUQUE ANTICLAIREUX
 của ông J. J. J. J.
 Thuốc này...
THUỐC HOÀN KỶ
 của ông J. J. J. J.

Vos reins sont-ils douloureux ?
 Une douleur dans le reins est une
 bonne raison pour se soigner, car les
 reins douloureux peuvent être faibles
 ou malades, ce qui est toujours grave.
 Si vous éprouvez en plus des
 troubles urinaires, des maux de tête,
 des écoulements, des douleurs
 rhumatismales et si vous avez des
 retards et avec persévérance les
 Pilules Foster.
 Pourquoi ne vous soulageraient-
 elles pas et ne vous rendraient-elles
 pas une bonne santé comme à tant
 d'autres ?
 Depuis longtemps elles ont prouvé
 par leurs résultats, qu'elles possèdent
 au plus haut point, la vertu de
 tonifier les reins et de purifier le sang.
PILULES FOSTER
 Les Reins et la Vessie
 La boîte 750 - La boîte-bouteille 14 fr.
 Toutes Pharmacies, M. H. Binau, pharmacien,
 2, Rue Saint-Ferdinand, 2, PARIS (17).

Offre aux Lecteurs et Lectrices
LEURS PORTRAITS DE FAMILLE
 Il suffit d'envoyer une
 photo, soit individuelle
 Groupes ou groupes ou
 portraits de famille, pour
 recevoir gratuitement
 un portrait de famille
 en couleurs, et un portrait
 en noir et blanc.
 Les portraits sont
 envoyés par la poste
 sous pli recommandé.
 Les portraits sont
 envoyés par la poste
 sous pli recommandé.
 Les portraits sont
 envoyés par la poste
 sous pli recommandé.

Cách thử tra thuốc COLLYRE JAUNE
 của bác sĩ CASANX
 0,30
 Bán tại hiệu Bảo-chế « CHASSAGNE »
 59, Rue Paul-Bert - Hanoi.

CHỈ MỘT THỨ
RƯỢU BÒ
33.500

Tà làm cho người ta lại được mạnh mẽ, khỏi mệt
 nhọc, bớt sự xanh xao, mà thêm được cường
 tráng để mà hưởng những lạc thú ngày Nguyên-
 đán mà thôi.

Giá mỗi chai: **2*10**
 Bán tại hiệu **CHASSAGNE**
 59, Phố Tràng-Tiền •
HANOI

Hiệu bảo-chế J. BLANC
L. BLANC kẻ-nghiệp
 Dupire năm 1886 là thương hiệu là hiệu thuốc 1 lần dùng
 ở phố Tràng-tiền (Rue Paul-Bert) số 31, Hanoi-Tonkin
 Giấy nói số 88
NÊN ĐẾN ĐÓ MÀ HỎI:
ENO KOLA COCA - Rượu bổ để cho những người ốm và
 đau dạ dày ở cũ. Một lít: **2*10**
ELIVIN NISTOGÉNIQUE - Thuốc nước. Một chai: **1, 25**
GRANULÉ NISTOGÉNIQUE - Thuốc hạt. Một chai: **1, 25**
 Đây là thuốc trị bệnh lao, bệnh ghip và các bệnh đau
 phổi rất hay, người lớn trẻ con đều dùng được cả.
SIROP PHOSPHORENE SOLUBLE - Thuốc trị bệnh ho mãn
 xanh xao rất là thần hiệu. Một lần trước khi ăn cơm
 uống 3 hay 4 muỗng. Một chai: **1, 50**
GOUTTES NOTAL, Circulation du sang. - Thuốc làm cho mạch
 máu chảy đều. Một chai: **0, 50**
 Ai ở xa có cần hỏi gì cứ viết thư về, bản-hiệu xin trả lời ngay
 Tiền gửi hàng phần người mua phải chịu **300**

THUỐC SIROP HAYN
N
 Ngực nặng
 Không thở được
THEN
PHARMACIE
 NHÀ ĐÔNG DƯỢC BA CHƠI

Nhà Bán-dò « TÂM-TÂM »
 Hà-nội, ở phố hàng Thiệp
 Chà-nhật, nhà này cũng
 bán cả đồ cổ xưa.

THUỐC DRAGEES RABUTEAU
 (hiệu đầu nai)
 Mọi vị độc-giá có vết thương thì chúng tôi
 và cái giẻ rồi và cách dùng thuốc Dragees
 Rabuteau thế này: vị người đã nhỏ thuốc
 Dragees Rabuteau (hiệu đầu nai) lấy
 một cục thuốc nhỏ vào miệng thì lấy một
 cục thuốc nhỏ, mà để thuốc thành ra bên
 đầu để day và dần dần rồi.
 Vậy xin kể ra sau này: Thuốc Dragees
 Rabuteau (hiệu đầu nai) này học-chi có
 chiết rất là một chất rất bổ về đường thì
 huyết, lại có khi dùng làm (còn) để lọc các
 những loại bệnh ra ngoài hết. Người ta
 hay dùng thuốc này để trị bệnh ho
 chứng ho khan, ho ướt, mồm mồm của sữa
 làm ở một lần mà có người lại người lại
 không dùng, nhưng hay sinh ra đau
 bụng.
 Mỗi cục nhỏ kết có bệnh thì nên
 dùng đó vào là thuốc Dragees Rabuteau
 (hiệu đầu nai) là một thứ thuốc rất
 nghiệm chứng, lại là một thứ thuốc rất
 đáng-lưu ý hơn cả.
 Ở các hàng bán-chiều lớn đều có bán cả.
 Mua

THUỐC SIROP NOFAL
 Thuốc SIROP NOFAL (tên toàn dụng
 chất thuốc rất tốt, tên chữ: SIROP-
 NIFAL) có các tính chất bệnh rất lợi
 hiệu và dùng rất hay thuốc thì (tên chữ)
 ở trị các bệnh như sau:
 HO
 HO GIỜ
 CHỈP (Cấp độ bệnh)
 TIỀN
 ở tên là trị hết thuốc các bệnh như
 thì-quản.
 Thuốc SIROP NOFAL (tên toàn dụng
 chất thuốc rất tốt, tên chữ: SIROP-
 NIFAL) có các tính chất bệnh rất lợi
 hiệu và dùng rất hay thuốc thì (tên chữ)
 ở trị các bệnh như sau:
 HO
 HO GIỜ
 CHỈP (Cấp độ bệnh)
 TIỀN
 ở tên là trị hết thuốc các bệnh như
 thì-quản.
CHASSAGNE
 Ông LAFON và LACAZE
 ở phố hàng Thiệp, Hà-nội
 ở phố hàng Thiệp, Hà-nội
 ở phố hàng Thiệp, Hà-nội

Mau mau lại mua một cái máy hát hiệu **STENTOR**
 là thứ máy kêu nhất, giá bán rất rẻ **22\$00**
 Bề dài 32 phân tây
 Bề rộng 32 phân tây
 Bề cao 14 phân tây
 Vỏ gỗ màu sơn quang dầu, có
 mô chạy kim sắt và ngọc-
 thạch.
 Địa bán thật hay **2\$50** một đĩa
 Địa bán mới thu thanh **\$2\$90** một đĩa
 Lại có rất nhiều số đĩa bán đại giảm giá **\$3\$75**.
Etubissements INDOPHONO
 38, Rue Paul-Bert, HANOI

DELEULE ET DETOUILLON
 76, Rue Jules-Ferry, Hanoi
 Súng và thuốc đạn hiệu « Verray Carrea »
 MƯỜN MỘT TÍN TỨC GI HAY GIÁ CẢ SẼ TRẢ LỜI NGAY

GRANDS MAGASINS REUNIS
 Phố Paul-Bert - Hanoi
 Mêmes M^{rs} à Saigon: GRANDS MAGASINS CHARNER
 A partir du 27 Août
Vụ khai Trường
 Bảng các học 1 fr. 2 fr. và 3 fr. 75
 Về viết học trò giá trị. 0 fr. 55
 Bút chì đen gỗ sơn 0 fr. 15
 Tây chỉ hiệu Elephant. 0 fr. 00
 Ngòi bút « Sergeant major », mỗi hộp 00 0 fr. 50
 Hộp đựng bút bằng giấy bồi sơn giá từ. 4 fr. 50
 Thuốc kẻ gỗ sơn đen 0 fr. 45
 Cặp sách bằng da đen, 2 túi. 24 fr. 00
HỒI GIẤY KHAI GIÁ HÀNG

Trước khi ăn cơm
 UỐNG RƯỢU
COGNAC CUSENIER
COURONNE
 với nước SODA « PRIOR »
 ăn rất ngon cơm.
 Sau khi ăn cơm rồi, uống một cốc nhỏ rất
 tiêu-thực.
 Trong nhà mà có một chai Cognac Cusenier
 Couronne để-phòng được bệnh đau-bụng và những
 lúc cần-cấp ban đêm.
 Bán tại: L'Union Commerciale Indochinoise et
 Africaine Haiphong, Hanoi, Nam-dinh, Bắc-thủy,
 Thái-bình, Yunnanfou, Tourane, Huế, Qui-nhơn,
 Nha-trang, Đồng-hới, Thanh-xá, Saigon, Phnom-Penh.
 1907